



# PODREČZNIK OBSŁUGI KLIMATYZATOR

**Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przechowywać ją w łatwo dostępnym miejscu, aby móc w każdej chwili do niej sięgnąć.**

**Ta instrukcja obsługi jest uproszczoną wersją oryginalnej instrukcji. Oryginalną instrukcję obsługi można pozyskać ze strony [www.lg.com](http://www.lg.com).**

TYP: JEDNOSTKI ŚCIENNE

POLSKI

# SPIIS TREŚCI

Podręcznik przeznaczony jest dla grupy różnych produktów i zamieszczone w nim ilustracje lub treści mogą nie odpowiadać dokładnie modelowi posiadanemu przez użytkownika.

Niniejszy podręcznik może podlegać zmianom wprowadzanym przez producenta.

<b>INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA .....</b>	<b>3</b>
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA .....	4
<b>UŻYTKOWANIE.....</b>	<b>9</b>
Uwagi dotyczące pracy urządzenia .....	9
Części i funkcje.....	9
Bezprzewodowy pilot zdalnego sterowania.....	10

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Poniższe wytyczne dotyczące bezpieczeństwa mają za zadanie zapobiegać nieprzewidzianym zagrożeniom i uszkodzeniom wynikającym z nieprawidłowej lub niezgodnej z zasadami bezpieczeństwa obsługi urządzenia.

Wytyczne podzielono na kategorie „OSTRZEŻENIE” oraz „UWAGA” opisane poniżej.

**!** Symbol ten wskazuje działania oraz zagadnienia, z którymi może wiązać się zagrożenie. Należy uważnie przeczytać sekcje oznaczone tym symbolem i postępować zgodnie z instrukcją, aby uniknąć zagrożeń.

### **!** OSTRZEŻENIE

Wskazuje, że nieprzestrzeganie instrukcji może powodować poważne obrażenia lub śmierć.

### **!** UWAGA

Wskazuje, że nieprzestrzeganie instrukcji może powodować lekkie obrażenia lub uszkodzenia produktu.

### **!** OSTRZEŻENIE

**Aby zmniejszyć ryzyko eksplozji, pożaru, śmierci, porażenia elektrycznego, obrażeń lub poparzenia osób podczas używania produktu, należy przestrzegać środków ostrożności obejmujących poniższe:**

#### **Dzieci w gospodarstwie domowym**

To urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania przez osoby (łącznie z dziećmi) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej, lub którym brak doświadczenia i wiedzy, chyba że są oni nadzorowani bądź instruowani w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być pod nadzorem w celu zapewnienia, że nie bawią się urządzeniem.

#### **Dla stosowania w Europie:**

Urządzenie to może być obsługiwane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub nieposiadające wymaganej wiedzy i doświadczenia pod warunkiem zapewnienia im odpowiedniego instruktażu oraz nadzoru w zakresie bezpieczeństwa obsługi urządzenia oraz związanego z nią ryzyka. Należy uniemożliwić dzieciom wykorzystywanie urządzenia do zabawy. Niedozwolone jest czyszczenie urządzenia oraz wykonywanie zabiegów konserwacyjnych przez dzieci bez nadzoru.

## WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### OSTRZEŻENIE

**Aby zmniejszyć ryzyko eksplozji, pożaru, śmierci, porażenia elektrycznego, obrażeń lub poparzenia osób podczas używania produktu, należy przestrzegać środków ostrożności obejmujących poniższe:**

#### **Montaż**

- Nie montować klimatyzatora na niestabilnej powierzchni lub w miejscu, gdzie istnieje niebezpieczeństwo upadku urządzenia.
- Należy skontaktować się z autoryzowanym instalatorem/serwisem podczas instalacji lub przenoszenia klimatyzatora.
- Bezpiecznie zamontować panel i obudowę jednostki.
- Nie montować klimatyzatora w miejscu, gdzie przechowywane są łatwopalne ciecze lub gazy, takie jak benzyna, propan, rozcieńczalnik itp.
- Należy upewnić się, że przewód i kabel zasilający łączące jednostki wewnętrzne i zewnętrzne nie są zbyt mocno naciągnięte podczas instalacji klimatyzatora.
- Należy użyć standardowego wyłącznika obwodu i bezpiecznika, które są zgodne z wartościami klimatyzatora.
- Nie podłączać powietrza ani gazu do systemu, za wyjątkiem konkretnych substancji chłodzących.
- Należy użyć niepalnego gazu (azot) w celu sprawdzenia, czy występują wycieki i w celu oczyszczenia instalacji z powietrza, wilgoci i innych zanieczyszczeń; użycie skompresowanego powietrza lub łatwopalnego gazu może spowodować pożar lub eksplozję.
- Połączenie przewodów wewnętrznych/zewnętrznych powinno być dobrze zabezpieczone, a przewód powinien być poprawnie poprowadzony, aby nie występowała siła wyciągająca przewód z zacisków przyłączeniowych. Nieprawidłowe lub luźne połączenia mogą generować ciepło lub spowodować pożar.
- Wykonać dedykowaną instalację elektryczną zasilania i wyłączniki obwodu przed użyciem klimatyzatora.
- Nie łączyć przewodu uziemienia do instalacji gazowej budynku, piorunochronu czy przewodu uziemienia telefonu.

## Działanie

- Należy upewnić się, że używane są jedynie części wymienione na liście części serwisowych. Nigdy nie należy próbować modyfikować urządzenia.
- Należy upewnić się, by lokalizacja agregatu nie była miejscem zabawy dzieci.
- Usuwać baterie w miejscu, w którym nie występuje niebezpieczeństwo pożaru.
- Używać jedynie czynnika chłodzącego określonego na etykiecie klimatyzatora.
- Odciąć zasilanie, jeżeli występuje nietypowy hałas, zapach lub dym dochodzący z klimatyzatora.
- W pobliżu klimatyzatora nie zostawiać łatwopalnych substancji, takich jak benzyna, benzen lub rozpuszczalnik.
- Należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym, w przypadku gdy klimatyzator zanurzony jest w wodach powodziowych.
- Nie używać klimatyzatora przez dłuższy czas w małym pomieszczeniu bez odpowiedniej wentylacji.
- W przypadku wycieku gazu (freon, propan, gaz LPG itp.) dobrze wywietrzyć przed ponownym użyciem klimatyzatora.
- Aby wyczyścić wnętrze urządzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym lub sprzedawcą. Użycie niewłaściwych detergentów może spowodować korozję lub uszkodzenie jednostki.
- Należy upewnić się, że pomieszczenie jest dobrze wentylowane, podczas jednoczesnej pracy klimatyzatora i urządzenia grzewczego (np. grzejnik).
- Nie blokować wentylacji klimatyzowanego pomieszczenia.
- Nie wkładać rąk lub innych przedmiotów do wlotu/wylotu powietrza podczas pracy klimatyzatora.
- Należy upewnić się, że przewód zasilania nie jest brudny, luźny lub zepsuty.
- Nigdy nie dotykać, obsługiwać lub naprawiać klimatyzatora mokrymi rękami.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów na przewodzie zasilania.
- Nie umieszczać grzejnika lub innych urządzeń grzewczych w pobliżu przewodu zasilania.
- Nie modyfikować lub przedłużać przewodu zasilania. Zadrapania lub odcho-dzenie izolacji na przewodzie zasilania może skutkować pożarem lub porażeniem elektrycznym. Taki przewód powinien zostać wymieniony.
- Natychmiast wyłączyć zasilanie w przypadku przerwy w dostawie prądu lub burzy.

## **Konserwacja**

- Nie czyścić urządzenia poprzez natryskiwanie wody bezpośrednio na produkt.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją, odłączyć zasilanie i poczekać, aż wentylator się zatrzyma.

## **Bezpieczeństwo techniczne**

- Montaż lub naprawy wykonywane przez nieautoryzowane osoby mogą stanowić zagrożenie dla użytkownika i innych osób.
- Informacje zawarte w tej instrukcji przeznaczone są do użycia przez wykwalifikowanego technika serwisowego, który został zaznajomiony z procedurami bezpieczeństwa i wyposażony w odpowiednie narzędzia i przyrządy pomiarowe.
- Zawsze należy przeczytać i przestrzegać wszystkich instrukcji w tym podręczniku, gdyż niestosowanie się do nich może skutkować wadliwym działaniem sprzętu, uszkodzeniem mienia, obrażeniami osobistymi i/lub śmiercią.
- Urządzenie powinno zostać zainstalowane zgodnie z krajowymi przepisami dot. zasilania elektrycznego.
- Gdy zachodzi potrzeba wymiany kabla zasilającego, wymiana powinna być wykonana przez autoryzowany personel używający jedynie oryginalnych części zamiennych.
- Niniejsze urządzenie musi być prawidłowo uziemione w celu zminimalizowania ryzyka porażenia elektrycznego.
- Nie użytkować klimatyzatora bez sprawnego uziemienia.
- Mocowanie zacisku uziemienia adaptera do śruby gniazdka ściennego nie uziemia urządzenia, chyba że śruba jest metalowa, nieizolowana a gniazdko ścienne jest uziemione przez okablowanie domowe.
- Jeżeli użytkownik posiada jakiegokolwiek wątpliwości, czy klimatyzator jest poprawnie uziemiony, obwód zasilania powinien zostać sprawdzony przez wykwalifikowanego elektryka.
- Czynniki chłodzący stosowane w urządzeniu wymagają specjalnych procedur usuwania. Wszelkie czynności serwisowe związane z rozszczelnieniem układu chłodzenia muszą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany do tego personel posiadający odpowiednie uprawnienia.
- Jeżeli przewód zasilania jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez autoryzowanego serwisanta urządzenia lub przez osobę z odpowiednimi kwalifikacjami.

## UWAGA

**Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała, nieprawidłowego funkcjonowania urządzenia lub uszkodzenia produktu podczas jego używania, należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności obejmujących poniższe:**

### **Montaż**

- Nie montować klimatyzatora na obszarze bezpośrednio narażonym na wiatr morski (rozpylana sól).
- Prawidłowo zamontować wąż odpływowy w celu grawitacyjnego odprowadzania kondensacji wodnej.
- Zachować ostrożność podczas rozpakowywania i montażu klimatyzatora.
- Nie dotykać wyciekającego czynnika chłodzącego podczas montażu lub naprawy.
- Transportować klimatyzator przez dwie lub więcej osób lub przy użyciu wózka widłowego.
- Zamontować zewnętrzną jednostkę w taki sposób, aby była ochroniona przed słońcem. Nie umieszczać wewnętrznej jednostki w miejscu, gdzie byłaby narażona na bezpośrednie promienie słoneczne wpadające przez okno.
- Bezpiecznie składować materiały opakowaniowe po śrubach, wkrętach lub bateriach, używając odpowiedniego opakowania po instalacji lub naprawie.
- Zamontować klimatyzator w miejscu, gdzie hałas dochodzący z zewnętrznej jednostki nie będą przeszkadzać sąsiadom. Niedopełnienie tego punktu może skutkować konfliktem z sąsiadami.

### **Działanie**

- Usunąć baterie, jeżeli pilot zdalnego sterowania nie jest używany przez dłuższy czas.
- Przed uruchomieniem klimatyzatora po dłuższym postoju należy upewnić się, że ma on zamontowane czyste filtry powietrza.
- Należy upewnić się, że nie występuje wyciek czynnika chłodzącego po zainstalowaniu lub naprawie klimatyzatora.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów na klimatyzatorze.
- Nigdy nie wkładać baterii różnego typu lub zużytych i nowych baterii w pilocie zdalnego sterowania.
- Nie pozwolić, aby klimatyzator działał przez długi czas, gdy wilgotność powietrza jest bardzo wysoka lub gdy drzwi lub okno zostały otwarte.

- Zaprzestać stosowania pilota zdalnego sterowania, jeżeli istnieje wyciek z baterii. Jeżeli ubranie lub skóra zostały narażone na kontakt z cieczą z nieszczelnej baterii, należy umyć je czystą wodą.
- Nie narażać ludzi, zwierząt lub roślin na dłuższe działanie zimnego lub ciepłego powietrza z klimatyzatora.
- Jeżeli ciecz z nieszczelnej baterii została połknięta, dokładnie wypłukać wnętrze jamy ustnej i natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Nie wolno pić wody odprowadzonej z klimatyzatora.
- Nie używać produktu do celów specjalnych, takich jak konserwowanie żywności, zabezpieczanie dzieł sztuki itp. Jest to klimatyzator do celów konsumenckich, a nie precyzyjny system ochładzania. Istnieje ryzyko uszkodzenia lub utraty mienia.
- Nie wolno ładować baterii sterownika.

### **Konserwacja**

- Nigdy nie dotykać metalowych części klimatyzatora podczas usuwania filtra powietrza.
- Używać solidnego stołka lub drabiny podczas czyszczenia, konserwacji lub naprawy klimatyzatora na wysokości.
- Nigdy nie używać agresywnych środków czyszczących lub rozpuszczalników podczas czyszczenia klimatyzatora, Urządzenia nie należy spłukiwać wodą. Używać miękkiej szmatki.



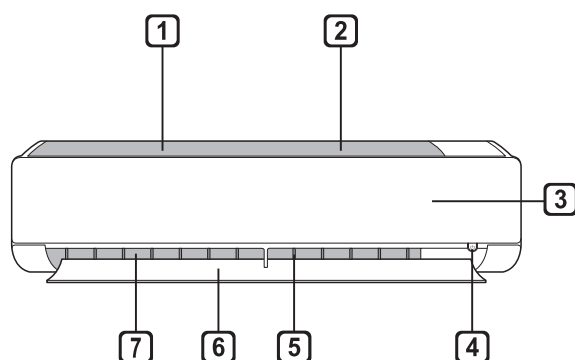
## Uwagi dotyczące pracy urządzenia

### Sugestie dotyczące oszczędzania energii

- Nie wychładzać nadmiernie pomieszczeń. Może to być szkodliwe dla zdrowia i może powodować większe zużycie prądu elektrycznego.
- Zablokować dostęp światła roletami lub zasłonami podczas działania klimatyzatora.
- Utrzymywać szczelnie zamknięte drzwi lub okna podczas działania klimatyzatora.
- Dostosować kierunek przepływu powietrza pionowo lub poziomo w celu cyrkulacji powietrza wewnątrz pomieszczenia.
- W celu szybkiego ochłodzenia (ogrzania) pomieszczenia należy maksymalnie zwiększyć prędkość wentylatora.
- Regularnie otwierać okna, aby wentylować pomieszczenie. Jakość powietrza może się pogarszać, jeżeli klimatyzator jest używany przez dłuższy czas.
- Czyścić filtr powietrza raz na dwa tygodnie. Kurz i zanieczyszczenia zebrane w filtrze powietrza mogą blokować przepływ powietrza lub osłabić funkcje chłodzenia/osuszania powietrza.

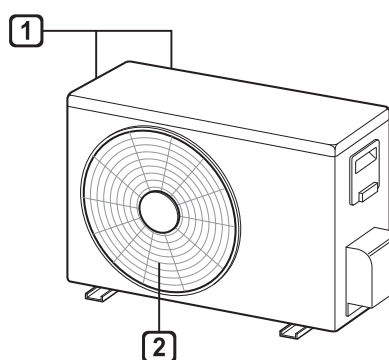
## Części i funkcje

### Jednostka wewnętrzna



- 1 Filtr powietrza
- 2 Zasysanie powietrza (lamele wymiennika ciepła)
- 3 Panel przedni jednostki
- 4 Przycisk awaryjnego włączenia/wyłączenia
- 5 Żaluzje pionowe (regulacja horyzontalna)
- 6 Łopatką poziomą (regulacja wertykalna)
- 7 Nawiew powietrza

### Jednostka zewnętrzna



- 1 Zasysanie powietrza (lamele wymiennika ciepła)
- 2 Wywiew powietrza z wentylatorem

### NOTATKA

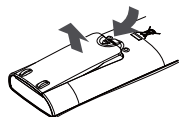
- Ilość i lokalizacja lampek kontrolnych może się różnić, ale dla wszystkich modeli ściennych zlokalizowane są po prawej stronie jednostki wewnętrznej.
- Poszczególne cechy mogą się różnić w zależności od modelu klimatyzatora.

## Bezprzewodowy pilot zdalnego sterowania

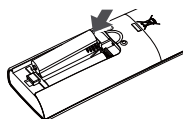
### Wkładanie baterii

Jeżeli ekran wyświetlacza pilota zdalnego sterowania zaczyna błędnie działać, należy wymienić baterie. Włożyć baterie AAA (1,5 V) przed użyciem pilota zdalnego sterowania.

- 1 Zdjąć obudowę baterii.



- 2 Włożyć nowe baterie i upewnić się, że polaryzacja + i - baterii są odpowiednio włożone.



### Montaż uchwyту na pilota zdalnego sterowania

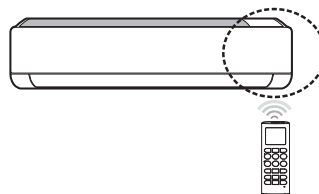
W celu ochrony pilota zdalnego sterowania zamontować uchwyt w miejscu chronionym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

- 1 Wybrać bezpieczne i łatwo dostępne miejsce.
- 2 Zamocować uchwyt przez wkręcenie 2 śrub przy pomocy śrubokręta.



### Sposób obsługi

Skierować pilota w stronę odbiornika sygnału znajdującego się po prawej stronie klimatyzatora celem jego obsługi.





### NOTATKA

- Pilot zdalnego sterowania może obsługiwać również inne elektroniczne urządzenia, jeżeli jest skierowany w ich stronę. Upewnić się, że pilot skierowany jest w stronę odbiornika sygnału właściwego klimatyzatora.
- Dla poprawnego działania użyć miękkiej ściereczki, aby oczyścić nadajnik i odbiornik sygnału.
- W przypadku gdy funkcja nie jest obsługiwana przez dany produkt, podczas wyboru funkcji na sterowniku jednostka nie potwierdzi jej przyjęcia sygnałem dźwiękowym. Wyjątkiem jest wybór: kierunku przepływu powietrza (SWING), wyświetlacza zużycia energii (ECONO), funkcji oczyszczania powietrza (AIR CLEAN).

## Ustawianie bieżącego czasu

- 1 Włożyć baterie.
  - Poniższa ikona zamiga na dole ekranu wyświetlacza.




- 2 Nacisnąć przycisk  lub , aby wybrać minuty.
- 3 Nacisnąć przycisk **SET/CANCEL**, aby zakończyć.

### NOTATKA

- Kontrola czasowego Wł./Wył. dostępna jest po ustawieniu bieżącego czasu.

## Korzystanie z Funkcji konwersji °C/°F (Opcjonalne)

Ta funkcja zmienia jednostkę z °C na °F i odwrotnie.

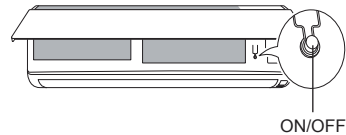
- Przcisnąć i przytrzymać przycisk  przez około 5 sekund.

## Obsługa klimatyzatora bez pilota zdalnego sterowania

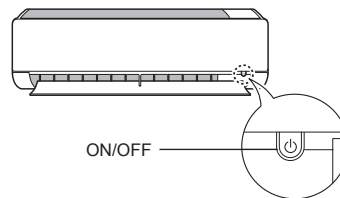
Można użyć przycisku **ON/OFF** jednostki wewnętrznej w celu obsługi klimatyzatora, gdy pilot zdalnego sterowania nie jest dostępny.

- 1 Otworzyć przednią pokrywę (Typ1) lub łopatkę poziomą (Typ2).
- 2 Nacisnąć przycisk **ON/OFF**.

### Typ1



### Typ2

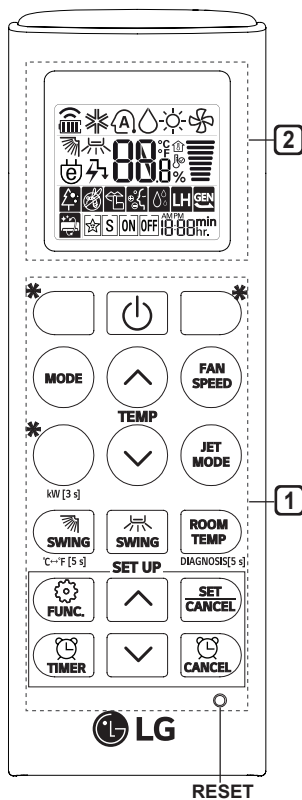


### NOTATKA

- Zbyt gwałtowne odchylenie łopatki poziomej może spowodować uszkodzenie silnika krokowego łopatki.
- Prędkość wentylatora ustawiona jest na wysoką.
- Cecha ta może być zmieniana w zależności od typu modelu.
- Temperatura nie może zostać zmieniona podczas używania przycisku awaryjnego Wł./Wył.
- Dla modeli z funkcją chłodzenia i ogrzewania temperatura ustawiona jest na 22-24°C.

## Korzystanie z bezprzewodowego pilota zdalnego sterowania

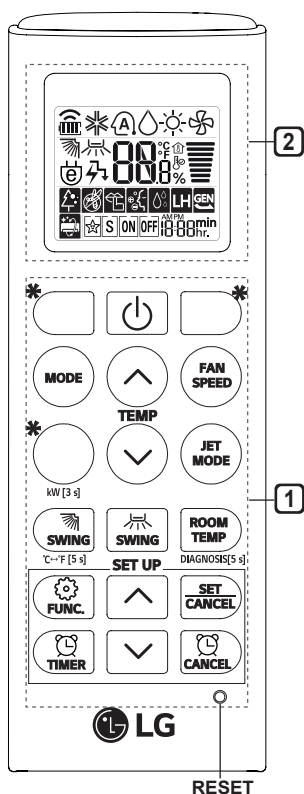
Obsługa klimatyzatora może być wygodniejsza dzięki wykorzystaniu pilota zdalnego sterowania.



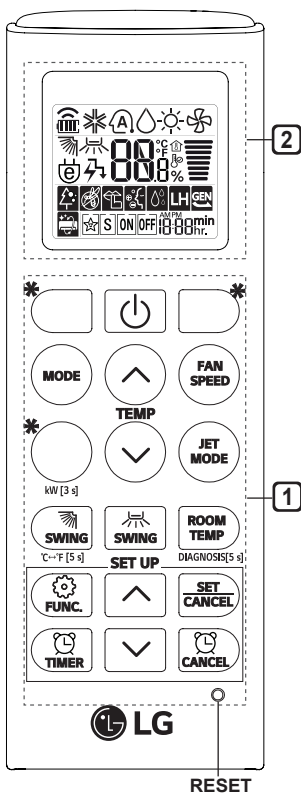
1 Przycisk	2 Ekran wyświetlacza	Opis	Funkcja dostępna	
			Pojedynczy Split	Multi
	-	Aby włączyć/wyłączyć klimatyzator.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	88 °C	Aby ustawić żądaną temperaturę w pomieszczeniu w trybie chłodzenia, ogrzewania lub w trybie automatycznego przełączania.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MODE		Aby wybrać tryb chłodzenia.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		Aby wybrać tryb ogrzewania.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		Aby wybrać tryb osuszania.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		Aby wybrać tryb wentylatora.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		Aby wybrać tryb automatycznego przełączania / działania automatycznego.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
JET MODE	Po	Aby szybko zmienić temperaturę pomieszczenia.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
FAN SPEED		Aby wyregulować prędkość wentylatora.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		Aby dostosować kierunek przepływu powietrza pionowo i poziomo.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

### NOTATKA

- \* funkcyjne przyciski specjalne, uwarunkowane funkcjami dla danego modelu klimatyzatora.
- W przypadku podłączenia do jednostki zewnętrznej Multi, wyświetlacz energii, kontrola energii, tryb cichy oraz funkcja diagnostyki mogą nie być dostępne.



1 Przy-cisk	2 Ekran wyświet-lacza	Opis	Funkcja dostępna	
			Pojedy-nczy Split	Multi
		Aby automatycznie włączyć/ wyłączyć klimatyzator o żądany czasie.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
SET/ CANCEL	-	Aby ustawić/anulować funkcje specjalne i czasowe.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	-	Aby cofnąć ustawienia czasowe.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	-	Aby dostosować czas.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
*LIGHT OFF	-	Aby wyłączyć /włączyć podświetlenie informacji jednostki wewnętrznej.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
ROOM TEMP		Aby wyświetlić aktualną temperaturę w pomieszczeniu (pomiar ze sterownika).	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
°C↔°F [5 s]		Aby zmienić jednostkę z °C na °F i odwrotnie.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
*COMFORT AIR		Aby wybrać skrajne kierunki nawiewu powietrza.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
kW[3 s]	-	Aby ustawić opcję wyświetlania informacji dotyczących zużycia energii.	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
*ENERGY CTRL		Aby procentowo ograniczyć zużycie energii.	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
DIAGNOSIS [5 s]	-	Aby sprawdzić informacje dotyczące pracującej jednostki.	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>



1 Przycisk	2 Ekran wyświetlacza	Opis	Funkcja dostępna	
			Pojedynczy Split	Multi
FUNC.		Aby oczyścić powietrze przepływające przez jednostkę wewnętrzną klimatyzatora.	<input type="radio"/> (opcjonalny)	<input type="radio"/> (opcjonalny)
		Aby zredukować hałas jednostek wewnętrznych.	<input type="radio"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
		Aby usunąć wilgoć generowaną wewnątrz jednostki wewnętrznej.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
RESET	-	Aby przywrócić ustawienia początkowe pilota zdalnego sterowania.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

#### NOTATKA

- W zależności od modelu niektóre funkcje mogą nie być obsługiwane.
- \* funkcyjne przyciski specjalne, uwarunkowane funkcjami dla danego modelu klimatyzatora.

